



INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY
OF AUTOTRANS-SIBERIA,
LIMITED LIABILITY COMPANY/

ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ
МЕНЕДЖМЕНТА
ОБЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АВТОТРАНС-СИБИРЬ»

Document ID/ Документ №	P-01
Date/ Дата	2020.06.11
Version/ Версия	2
Last review/ Последняя ревизия	2021.12. __
Page/ Страница	1 / 4

Integrated management system policy of AutoTrans-Siberia, Limited Liability Company/

Политика интегрированной системы менеджмента Общества с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь»

Approved:
General Director
ATS, LLC/

Утверждено:
Генеральный директор
ООО «АТС»

Oleksenko S.V./
Олексенко С.В.

Signature/
Подпись:



INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY
OF AUTOTRANS-SIBERIA,
LIMITED LIABILITY COMPANY/

ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ
МЕНЕДЖМЕНТА
ОБЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АВТОТРАНС-СИБИРЬ»

Document ID/ Документ №	P-01
Date/ Дата	2020.06.11
Version/ Версия	2
Last review/ Последняя ревизия	2021.12. __
Page/ Страница	1 / 4

1. Our Long Term Vision	1. Наше видение будущего
1.1. AutoTrans-Siberia, Limited Liability Company (ATS, LLC) (hereinafter referred to as the Company) - leading and respected Wind Energy sector related services supplier capable to execute projects exceeding Customers expectations in accidents "free" and environmentally safe and sound manner.	1.1. Общество с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь» (ООО «АТС») (далее - Компания) - ведущий и уважаемый поставщик услуг в области ветроэнергетики, способный выполнять проекты, превосходящие ожидания клиентов, безаварийно, экологически безопасно и самого высокого качества.

2. Our Mission	2. Наша миссия
2.1. We comply with ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 standards and all applicable legal and other regulatory requirements approved in the Russian Federation.	2.1. Мы соблюдаем стандарты ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, все применимые законодательные и другие нормативные требования, принятые в Российской Федерации.
2.2. We ensure that the provided services meet the needs and expectations of Customers and other interested parties.	2.2. Мы гарантируем, что предоставляемые нами услуги соответствуют потребностям и ожиданиям Заказчиков и других заинтересованных сторон.
2.3. We continuously analyse the needs and expectations of all interested parties, including our Customers, and consider them in the Management system.	2.3. Мы постоянно анализируем потребности и ожидания всех заинтересованных сторон, включая наших Заказчиков, и учитываем их в системе менеджмента.
2.4. We identify and assess occupational risks, provide risk management measures: - we carry out the prevention of illnesses and injuries of employees; - we reduce and eliminate the impact of risks on the Company's employees.	2.4. Мы выявляем и оцениваем профессиональные риски, обеспечиваем меры по управлению рисками: - проводим профилактику заболеваний и травм сотрудников; - уменьшаем и исключаем влияние рисков на сотрудников Компании.
2.5. We take care of the Company's employees: - we strive to create such working conditions that comply with all safety and hygiene requirements for our employees by creating a	2.5. Мы заботимся о сотрудниках Компании: - мы стремимся создать для наших сотрудников условия труда, отвечающие всем требованиям безопасности и гигиены,



**INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY
OF AUTOTRANS-SIBERIA,
LIMITED LIABILITY COMPANY/**

**ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ
МЕНЕДЖМЕНТА
ОБЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АВТОТРАНС-СИБИРЬ»**

Document ID/ Документ №	P-01
Date/ Дата	2020.06.11
Version/ Версия	2
Last review/ Последняя ревизия	2021.12. __
Page/ Страница	2 / 4

safe and healthy working environment, applying technological innovations, providing personnel with protective devices, and periodic medical examinations;

- we support and improve our employees' qualification;
- we constantly develop competence in the sphere of quality, occupational safety and environment;
- we encourage our employees for the achieved work results;
- we carry out social dialogue and internal communication with employees;
- we strive to involve employees in the Company's performance improvement processes.

благодаря созданию безопасной рабочей среды, использованию технологических инноваций, предоставлению средств индивидуальной защиты проведению периодических медицинских осмотров сотрудников;

- мы поддерживаем и повышаем уровень квалификации наших сотрудников;
- мы постоянно развиваем компетенции в области качества, охраны труда и окружающей среды;
- мы поощряем сотрудников за достигнутые результаты работы;
- мы активно участвуем в социальном диалоге с нашими сотрудниками по каналам внутренних коммуникаций;
- мы стремимся вовлечь сотрудников в процессы повышения эффективности Компании.

2.6. We aim to reduce the risk for the environment:

- we identify those significant aspects that we can manage;
- we prohibit the use of chemicals that endanger the environment in our activities;
- we sort waste generated in the Company's activities;
- we perform land restoration after construction works;
- we provide preventive actions for possible accidents;
- we strive for employees to use technically sound work equipment.

2.6. Мы стремимся снизить риски для окружающей среды:

- мы определяем важные экологические аспекты нашей деятельности, которыми мы можем управлять;
- при проведении работ мы запрещаем использование химических веществ, представляющих опасность для окружающей среды;
- мы сортируем отходы, образующиеся в результате деятельности нашей Компании;
- осуществляем рекультивацию земельного участка, на котором производились строительные работы;
- мы проводим профилактические мероприятия с целью недопущения возможных аварийных ситуаций;
- мы стремимся к тому, чтобы наши сотрудники использовали только технически исправное рабочее оборудование.

2.7. We strive for continuous improvement of Management System and operations in accordance with:

2.7. Мы стремимся к постоянному совершенствованию нашей системы менеджмента и порядка проведения работ в соответствии с:



INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY
OF AUTOTRANS-SIBERIA,
LIMITED LIABILITY COMPANY/

ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ
МЕНЕДЖМЕНТА
ОБЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АВТОТРАНС-СИБИРЬ»

Document ID/ Документ №	P-01
Date/ Дата	2020.06.11
Version/ Версия	2
Last review/ Последняя ревизия	2021.12. __
Page/ Страница	3 / 4

- stated policies and objectives of the Company;
- audits and management evaluation analysis, performance monitoring results;
- corrective actions and preventive measures.

- заявленными политиками и целями Компании;
- результатами аудита и анализа системы менеджмента, а также результатами мониторинга эффективности;
- корректирующими действиями и превентивными мерами.

2.8. We communicate our Company's integrated management system policy to employees, customers, suppliers and other interested parties.

2.8. Мы всегда доводим до сведения наших сотрудников, заказчиков, поставщиков и других заинтересованных сторон политику руководства Компании в области интегрированной системы менеджмента.

2.9. We review and revise the Integrated management system Policy annually.

2.9. Мы ежегодно пересматриваем и корректируем Политику интегрированной системы менеджмента Компании.

Amendments Registration List/ **Лист изменений**

Date/ Дата	Version/ Ревизия	Amendments/ Описание изменений	Approved by/ Согласовал:
___,12.2021 г.	2	Внесены изменения в части: - изменения сокращенного наименования Компании; - изменения логотипа Компании.	Заместитель генерального директора Палецких А.А. Заместитель генерального директора Строгов А.С. Заместитель генерального директора Романий А.М. Начальник правового управления Хаменок С.А. Начальник отдела внутреннего контроля Савинова О.Н.